

1908. 103. 4. sz.

# A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

V. Évfolyam. 103. szám.

NEW YORK, N. Y., CLEVELAND, O., PITTSBURG, Pa., PÉNTEK, 1908. DECEMBER 25-én.

V. Year. No. 103.

## BUDAPESTI LEVÉL.

ELNAPOLT ORSZÁGGYŰLÉS. — LESZE HÁBORU?

Budapest, 1908. december 3.

Kit érdekel most a kákán esemőt kereső, évtizedek folyamán amnyig is agyonmúrt közjogi politika? Kit érdekelne, amikor híre jár, hogy egy héten, talán pár napon belül bezárják a duna-parti fényes parlament kapuit és elnapolják a képviselőház tanácskozásait... bizonytalan időre. Meg sem várják hát a karácsonyi vakációzt. De hát mi történt? Rakoncziatlankodik a parlament? Vagy a kormány forral valami taktikát?

Nem, egyik sem történt. Soha parlament és kormány ennyire nem értették egymást; és ezzel nem azt akarjuk mondani, amit az ellenzékiek hinnének az ő tulságunkban, hogy t. i. nem becsüljük tulságosan sokra ezt a két faktort; nem akarunk kellemetlenkedni, sőt azt szeretnők hangoztatni, hogy hála Istennek, végre dolgoznak is az urak abban a cizfura palotában...

Azért napolják el a képviselőház ülését, mert... a kormánynak egyéb dolga van. A békés működésre, a békében való munkálkodásra rossz napok járnak; — a parlamenttől déli irányban, le a Dunán, öt kilométernyire csak, a Csepel-szigeten már hetek óta gyártják a Mannlicherbe való patrónokat és preselik bádógdobozokba a konzerveket... Valami készül, Valami a levegőben lóg. Tudjuk, de nem szívesen beszélünk róla.

A kormány nem fog ráérni, hogy elmenjen az ülésekre, és hallgassa a képviselő urak észrevételeit. De a képviselő uraknak sincs kedvük a kritikához. És ezért napolják el sürgősen a parlament tanácskozásait.

A magyar országgyűlés gyönyörű politaóriásiától nem messzire, alig háromszáz jó lépésnyire van egy másik palota. Ott tán még jobban meg lehet figyelni az idők jelenek hullámzásait. A bürge ez. Amerikai barátainak ugy sem kell magyaráznom, hogy a börze jobb tükre az eseményeknek és közállapotoknak, mint akár az országgyűlés. A börzén pedig drágul a buza, perezről-perere drágul; ellenben a papirosok rohamosan esnek. Aki teheti, szabadul a papirosaitól...

A keleti pályaudvarról pedig ma hajnalban három század baka indult Boszniába. Lőcséről nyolcszáz baka. Miskolcra öt száz. A napokban néhány ezred megy le. Budapest és Bród közt irányban a vasutak alig bírják a személyforgalmat ellátni; — a teherforgalmat pedig egyáltalán nem bonyolítják le, zugolónak is a kereskedők — és mi ennek az oka? Az, hogy a katonaság foglalta le ezt a vasúti irányt. Katonai fölszereléseket, lovakat, ágyukat szállítanak Boszniába...

De minik itthon, mint a strucezmadár, a porba dugjuk a fejünket és nem akarjuk tudni, amit a veretek is csiripelnek, hogy véres háborúk küszöbén állunk. Mi kezdjük, de belerohan majd Anglia is, Oroszország is, Törökország is, Németország is... egész Európa...

Jó volna afelől is gondolkodni, hogy voltaképpen mit keresett nálunk a spanyol király? Meglátsák, kérem, ennek is van oka-foka. Előbb-több kiderül a titok, de akkor már ágyuk felelgetnek egymásnak...

A lapok titkolják, mert így akarja a hadügyi kormány, mert gondoskodik arról, hogy értesülések ne erősítenek meg, — de azért ma híre jött Budapestre, hogy Boszniában a mieink közül már elesett egy főhadnagy, nyolcz közlegény; a szerbek ugyanekkor hu-

\* A karácsonyi számra megkevese érkezett. A szerk.

szonhét halottat hagytak a küzdőpárondon.

De hát nem akarunk tudni semmiről. Tegnap volt a császárjubiläum. Budapestben is ágyuztak a jubileum tiszteletére. Százegy ágyulövés rázta meg a fővárost...

Sokan megszeppentek és beleképzelték magukat a háborus hangulatba, ami, bizony Isten, nem kerül a fantáziának tulságos megerőtetésébe.

És itt a tél. Az emberek készülnek karácsony szent ünnepére. Hyeenkor mindig Hófehérke meséje jut az eszembe. A mesebeli királynének hogy megtetszett az a csöppnyi piros vér, a felhőren csillogó hómezőben... Félek, hogy az ideit havat nagyon sok piros vér festi meg, magyar katónák piros véreinek hullása. A legdrágább vér, ami ezt a földet öntözheti...

Még egy szenzáció készül. Az öreg király befáradt a kormányzásba. Bele is fáradhatott; hiszen éppen ötven éve folytatja ezt a mesterséget. Lelőszönni nem fog; — bár ezzel a tervvel is foglalkozott még a tavasszal — hanem a trónörökös, Ferencz Ferdinánd! Főherceget helyettesévé nevezi ki, minden uralkodói jogának átulázásával.

Lehet, hogy a veszedelmesen törülő kápolittai események már a legközelebbi órákban meghozzák ezt a nem esekély fordulatot, anélkül, hogy bármelyik parlament — a magyar, vagy az osztrák — hozzászóllhatott volna ehhez az ügyhöz, amire bizony a monarchia népeinek is lehetne némi hozzászólásuk. De most késő. Körünkre égett a gyufa. Nincs idő politizálni. Hosszú vonatok dühörögnek délfele való irányban és viszik már, viszik már a fűkát. Megint fölesendülhet a régi, elkeseredett nóta, ami még az okkupáció idejéből maradt; [beh jó, hogy megmaradt, mert ime, nagyon is kapóra jön, legalább ezzel könnyít az ember a szívén] és bizony éneklük, énekelgetik megint:

— Zsindelyezik a kaszárnya tetejét; Mind elviszik a legények elejét... Hát azokat bizony elviszik. Nincs valami szerencsés alakulata a magyar égbolt csillagzatának. És az öreg király nem alhatik nagyon nyugodalmasan.

Mit mondjak egyéb itthonvaló dolgokról, hisz azok mind eltörpülnek a háboru fekete viharfelhői mögött, amelyek fenyegetőleg óriásulva tornyosodnak a déli szemhatáron... Mit mondjak nektek, Amerikában élő drága véreim, — azt-e, hogy készülünk javában a karácsonyra, és hogy nini, pár nap múlva Mikulás ünnepé és hogy amerre járok, csupa Mikulásokat árulnak az utcán, a boltokban, a vásáresarnokokban?

Beh szép, bel költői dolog is ez. Vette huzt krajczáron a kis Palkó fiának effle mikulást. Gondoltam, megörvend neki a gyerek. Hát nagyon fanciesali képet vágott hozzá. — Talán nem tetszik? — Nem, apám. Puskát, csakót vetél volna, meg kardot. — Minek az neked? — Háboru lesz! — kiáltotta a kis hat éves kölyök és megvillant a szeme — a háboruba akarok menni. — Nem félsz? — Mitől félnék?! Ugy elrakom az elenséget, hogy csak úgy porzik. Magyar vagyok, vagy micsoda. Meghagytam a kis fiamat abbeli meggyőződésben, hogy szép dolog a vitézség. Hadd hevüljön a kicsi szíve.

Hadd higgye, hogy a világ oly szép, hogy legnagyobb átká, a háboru is, csupa siker, csupa mámoros öröm, felséges küzdelem! Higgye csak.

Bezzeg, minik, akik már ismerjük az élet arezulatát, tudjuk, hogy a sorsunk örökös csalódás és örvendenünk kell azon, ha napról-napra tengődhetünk...

A gyerekek hát háborusdít játszanak. Én, és még sokan, talán még egy-némely generálás is, állítólag maga az orosz ezár is [!], az örök béke hívei vagyunk és szívből megvetjük azt az aljasságot, amit háborunak hívunk; de azért jól esik a lelkennek, ha a fiamat katonásdít játszani látom. Örülök, ha a gyerekek vitézkedi k. Hyeenkor elhiszem, hogy talán még nincs veszve Magyarország.

Nincs hát. Ezer évig, vagy meddig, meg tudtuk állni a sarat. Eztán is csak leszünk valahogy. Annyi szent, hogy a békében boldogulni nem bírunk. Talán a háboruban?

Ki tudja? JANEIRO.

## „Magyar Gazda.”

ÚJ FOLYÓIRAT AZ AMERIKAI MAGYARSÁG SZÁMÁRA.

Egyik multheti számunkban tettünk közzé egy elszomorító amerikai népszámlálást. Azokat számlálták meg, akiket a munka ölt meg a lefolyt esztendőben. Sok, nagyon sok volt a magyar áldozat is. A bányá, a gyár, a kóhó csak ezer veszély közt adja meg a magyar embernek a mindennapi kenyeret. Gondoskodni kell tehát oly foglalkozásról, amely megadja a mindennapi kenyeret az élet vesélyeztetés nélkül.

Ilyen foglalkozás a magyar ember ös-foglalkozása: a földmívelés.

Az Egyesült Államokban az ipar nagymérvű fejlesztése körül elhanyagolták a földmívelést. S épp ez az oka, hogy ma holnap a földmívelés lesz Amerikában a legjeredelmesebb foglalkozás.

Hogy az amerikai magyarságot a földmívelés gyakorlásában elősegítsük, egy mezőgazdasági folyóiratot fogunk kiadni, amely havonta 36 oldalnyi terjedelemben fog megjelenni és felvilágosítást fog adni mindenre nézve, ami a földmíveléshez tartozik.

A havi folyóirat ára egész évre egy dollár.

Azok, akik ezt a folyóiratot, amelynek megjelenését a „Bevándorló”-ban legközelebb közzé fogjuk tenni, megrendelni óhajtják, töltsék ki az alábbi szelvényt, vágják ki és küldjék be hozzánk erre a címre: „A Bevándorló”, 327 East 13 street, New York.

„MAGYAR GAZDA”  
327 East 13 St., New York.  
Ezennel megrendelem egész évre a Magyar Gazda havi folyóiratot s esatolok ide egy dollárt.  
Név .....  
Utea .....  
Város .....  
Állam .....  
Postaboa .....

## MAGYAR IPAR.

TÁRSADALMI SZERVEZKEDÉS ODAHAZA.

A Bevándorló karácsonyi számában Fort Albert Lajos munkatársunk hosszabb cikkben fejtegette a magyar kézműipar fejlesztésének szükségességét — Amerikában.

Közben a posta elhozta hazulról a legújabb magyar lapokat, amelyekben Sassi Nagy Lajos budapesti felsőbb kereskedelmi iskolai tanár tollából eredő lelkes felhívással találkozhatunk. A magyar ipar érdekében társadalmi szervezkedésre hívja fel a magyarokat — odahaza.

Hogy Sassi Nagy Lajosnak ezt a felhívást meg kellett írnia s hogy erre a felhívásra a magyar iparnak Magyarország és a nemzeti kormány idejében tengődik, azalatt 1908. évi januárius elsejétől ugyanez évi szeptember végéig EZERSZÁZHATVANNÉGYSZÁZ MILLIÓ korona értékű árut hoztak a külföldről Magyarországra.

Ez a rettenetes szám nekünk is szól, Amerikában élő magyaroknak. Megmondja nekünk újból meg újból, hogy miért kellett közel kétfélmillió magyar hazát cserélni a pusztá megélhetés kedvéért.

Engem felháborítanak, fellázítanak azok a rettenetes számok. És agyamba száll a vér, hogy azon nemcsak beszédes, de kiabáló számok daczára a magyar kormány ide, Amerikába küldözget fiatal tanulmányozókat a magyar kivándorlás tanulmányozására.

Az a magyar kormány, mely megengedi, hogy a magyar ipar kétségbeesett helyzete daczára kilencz hónap alatt a külföldről Magyarországra s az a magyar társadalom, mely így rövid idő alatt oly kevés összeget költ külföldi termékek megvásárlására, egyenesen az idegenbe kergeti a magyar munkást. Nyitott szemmel és szántszándékkal.

Mikor tavaly az amerikai gazdasági válság beálltával megkezdődött a visszavándorlás, odahaza az első amerikai jövevényeket lobogó zászlókkal és dobpergéssel fogadták. Tyukkal és kaláccsal vendégelték meg őket. Tuláradtak, elzáltak az émelegős beszédektől. De ahelyett, hogy arról gondoskodtak volna, hogy a visszavándoroltakat oda-kössék a haza földjéhez azzal, hogy munkát, kenyeretadó munkát biztosítsanak nekik, ugyanakkor, amikor az egyik kézzel kalácsot meg tyukot nyújtottak oda a vándormadaraknak, a másik kézzel ezerszázhatvannégymillió értékű ipareztiket vették a — külföldről a magyar ipar s így a magyar munkás rovására, tönkretételére.

Jajgatnak a magyar munkaerő kivándorlása felett és pénzüket a külföldi munkás támogatására fordítják. És leginkább azok teszik, akik legjobban verik minden alkalommal magyar mel-lüket.

Pedig a magyar ipar és a magyar munkások kérdése nem egy érdekelt osztálynak a kérdése. Magyarország kérdése ez. S mégis egy iskolai tanárnak kellett felvetni a kérdést. Talán a kormányannak nem állottak rendelkezésére azok a számok és azok az adatok, amelyek Sassi Nagy Lajost a felajdulásra kényszerítették? Avagy nem érdekli a magyar, a nemzeti kormányt az a kérdés, amely felett a fentnevezett tanító nyilvánosan felzokogott?

Ezerszázhatvannégymillió korona értékű külföldi áru kilencz hónap alatt! Hány munkást, az amerikai bányákban pusztuló magyar munkást lehetett volna ama ipari termékek előállítására kö-rül foglalkoztatni!

Madarász József képviselő, aki közöttünk járt Amerikában, odahaza a képviselőházban véres könyveket hullatott afelett, hogy az ideilődött magyar munkásoknak gyermekei az itteni iskolákban elangolosodnak. Igen, elangolosodnak. De ki az oka annak, hogy ezek a gyermekek amerikai iskolákba járnak?

Odahaza alig járhattak volna iskolába, mert éhen veszttek volna.

A magyar társadalom az ő pénzével a külföldi munkásokat hízalja. A magyar munkást tehát a magyar társadalom tanította meg arra, hogy külföldre kell menekülnie, ha munkája után megélni akar.

És ezeket a menekülőket most megint ezrével hozza ide minden hajó. Hogy mi lesz velük? Talán elpusztulnak a szerencsétlenek a bányákban. De nem vesznek éhen. A kenyeret, amelyet a magyar társadalom megvont tőlük, szájukba adják az Egyesült Államok.

Singer Mihály.

## FELSÜLT TALPNYALÓK.

Egy elmaradt császárbankett története.

Pittsburgi levelezünk a következő ére-dekes dolggal értesíti lapunkat.

Valami Ruszkovits Antal, aki Horvátországból származott ide, s most az ottani First National Bank egyik alkalmazottja, Ferencz József révén a res emberré akart válni itt Amerikában. Néhány galicizai és tót pappai szövetkezett abból a végből, hogy Ferencz József császárkodásának hatvanadik évfordulóján Connelville legelső vendéglőjében disztrakomát csapjanak. A lakomára hivatalosak lettek volna a pittsburgi konzulátuson kívül a környékbeli tót és galicizai „előkelőségek” és Connelville számottevő angolsága.

Meghívták a lakomára főt. Dzubay Sándor leisenringi gör. kath. és főt. Fényes Lajos connelvillei római kath. magyar plébánosokat is.

A készülődések nygban folytak s épp azon voltak, hogy az angol lapokban felmagasztalják az osztrák császárt, amikor először Dzubay Sándor gör. kath. plébános kijelentette, hogy nem ismer császárt, csak magyar királyt, majd pedig Fényes Lajos római kath. plébános egyszerűen ismertette az angol lapokban 1848 december másodikának szégyenletes eseményeit. Erre azután a meghívott amerikai notabilitások sorra visszaküldték a meghívókat. Fényes Lajos plébános pedig tudomására adta a lakomát rendező bizottságnak, hogy magyar híveinek segítségével mindent el fog követni, hogy abban a városban, ahol magyar templom van, megakadályozza az emlékeztetés december másodikának megünneplését.

A connelvillei magyarok pedig, amikor hírel vették, hogy császár-lakoma van készülöben, a bankett napján ugyanabban a helyiségben rendeztek magyar mulatságot. A lakoma ennél-fogva esütörtököt mondott s egynehány kapaszkodó elesett attól a reménytől, hogy az osztrák császár életésére fog egy-egy poharat üríthetni.

## CLEVELANDI OLVASÓINKHOZI

Tudatjuk a Bevándorló clevelandi és környékbeli tisztelt olvasóival, hogy Braun Ferencz urat, aki eddig lapunkat képviselte, elmozdítottuk az állásától. Sem előfizetési, sem hirdetési díjat fel nem vehet a „Bevándorló” számára. Aki mégis fizetne Braun Ferencznek, a saját kárára teszi, mert mi oly fizetéseket többé el nem ismerünk.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHÁLY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 227 EAST 13th STREET, NEW YORK. Telefonszám: 4350 ORCHARD.

Trentoni iroda: 517 S. Broad Street. Irodavezető: Tóth Béla.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város egész évre... \$3.— Egyesült Államok egész évre... \$2.50 Magyarország egész évre... \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York. Telephone: 4350 ORCHARD.

Trenton offices: 517 S. Broad Street. Manager: Adalbert Tóth.

SUBSCRIPTION RATES: For New York City, 1 year... \$3.— For the United States, 1 year... \$2.50 For Hungary, 1 year... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of Congress of March 3, 1879.

SZILANKOK.

Karácsonyi számunk már rég olvasóink kezében van és karácsonyi számmal karácsonyi üdvözlőnk. Mégis újból boldog ünnepeket kívánunk olvasóinknak.

Hazáról vesszük a hírt, hogy a trónörökös Pusztaszerre utazott, hogy Pallavicini ögróf vadászterületén vadászson. Egy Habsburg — Pusztaszeren. Árpád szentelt földjén. Ahol vért írtak meg a magyar alkotmányt és vért áldoztak érte. Hátha észébe jut valami a trónörökösnek Pusztaszeren és — okul rajta.

Roosevelt üzenete még mindig foglalkoztatja a kedélyeket. Az üzenet közzétételkor a következőket írtuk: Eggyenesen a munkások érdekében lezlegett meg Roosevelt egyes bíróságokat. Nyitni azzal vádolja őket, hogy elarvult törvények betűjébe kapaszkodnak, hogy az amerikai társadalmi és ipari élet gyors változásait felfogni nem bírják s hogy ennek fogva a kor szellemének meg nem felelő határozataikkal nemcsak a munkások érdekeit sértették gyakran, de egyáltalán az amerikai igazságszolgáltatás tekintélyét.

Hogy mennyire igaza volt Rooseveltnek az üzenetével, s hogy mennyire igazunk volt nekünk az üzenet értelmezésével, mutatja egy rochesteri bíró, aki kézzel-lábbal kapálódik az ellen, hogy az elnök beleárta magát az igazságszolgáltatás dolgába. Nyitni félreértés az üzenet jelentőségének. Egy elnöki üzenet nem foglal magában rendelkezést. Az elnöki üzenet semmi egyéb, csak a kongresszusnak, mint törvényhozói testületnek felkérése az intézkedésre. Már pedig azt a rochesteri bíró is tudhatná, hogy a kongresszus alkotja és változtatja meg a törvényeket.

Egy new yorki bíró a minap a bírói székéből jelentette ki, hogy törvényhozásilag kellene megakadályozni a kevés jövedelmű ember családalapítását. Előben jól fest ez a kijelentés. De a gyakorlati alkalmazásban annyit jelent, hogy a szegény embert egyszerűen még a családi élet örömeitől is meg kell fosztani, másrészt pedig erkölcselelen életmódra terelni.

New Yorkban már megint tüzzel és vassal javítják az erkölcsöket. Még a mozgóképek beutazását is be akarják tiltani az Úr napján. Fene romlott lehet ez a város, ha a magánembernek minden lépését, minden élvezetét hatóságilag kell szabályozni és ellenőrizni.

A katonai kérdésekben, mondja egy kábelsürgöny, az osztrák és a magyar kormány között egyezség létesült. Lesz hát magyar vezényszó? Dehogyan lesz. Ausztria azt nevezi egyezségnek, hogy a magyar kormány aláveti magát az osztrák követeléseknek.

Hazai Dolgok.

Családi dráma.

BUDAPEST. Megrendítő családi dráma játszódott le a Verseny-utca 4. száma alatt levő házban. Egy intelligens, józanéletű magánhivatalnok annyira elkeseredett feleségének összeférhetetlen természeté miatt, hogy felöltöztetve lement a városba, hogy elhagyja feleségét és a lányát. Apa és leánya végzetes tettüket, amelyre már hónapok óta készültek, amilyen este hajtották végre. Tervük azonban csak részben sikerült, amennyiben esupán a leány sérelt meg súlyosan, míg az apa kezéből a saját fia csavarta ki a fegyvert. A nem minden-napi eset főszereplője Szabó János magánhivatalnok, a Tattersal könyvelője, aki esztendő óta rossz viszonyban élt a feleségével, született Doktor Erzsébettel. A házaspárnak két gyermeke van: a husz esztendő Erzsébet és a tízennyolcz éves Gyula. A kis család teljes boldogságban élhetett volna együtt, ha az asszony nem lett volna házasfő. Az asszonynak ez a rossz tulajdonsága azonban annyira elviselhetelenné tette Szabó János és gyermekei életét, hogy az apa és leánya elhatározta, hogy elpusztítják magukat. A kis családban napirenden voltak a perlekedések. Szabóné a legesekélyebb ok miatt olyan patáliát csapott, hogy a ház lakói összefutottak. Minap ismét ürügyet keresett az asszony a perlekedéshez: a leánya a fürdőszobában levő kádat mázolta, miközben véletlenül egy küssé a falat is bekenete. Mikor Szabóné ezt észrevette, éktelen haragra lobbant és kíméletlen kifejezésekkel illette a leányát. Szabó, mikor megtudta, hogy milyen esekély ok miatt kerül a felesége a leányát, közbelépett és az asszonyt esendősíteni igyekezett. A férj közbelépése csak olaj volt a tüzre. Szabóné annyira felingerelte a férje beavatkozása, hogy dühében egy porcellántányért vágott a fejébe. A szerencsétlen hivatalnok és leánya ezután bevonultak egy szobába és leány felháborodásában felkiáltott: — Nem nézhetem tovább ezt a rettenetes helyzetet. Itt az ideje, apám, hogy végezzünk magunkkal!

Az elkeseredett apa igazat adott leányának s elővette forgópisztolyát, a melyvel először a leányát élte halálra, aztán önmaga ellen emelte fegyverét. A lövés hallatára az ifjú Szabó Gyula berohant a szobába s még idejében kiesavarta az apja kezéből a fegyvert, aztán a nővérehez rohant, aki azonban akkor már véresen a földön hevert. Mialatt az elhívtat mentők megérkeztek, az életunt leány egy kis papírosra összekuszált vonásokkal a következőket írta: — Aludrott arra kérem a hatóságot, hogy ne bántsa az apját. Ő nem bűnös. Közösen határoztuk el, hogy meghalunk. Ha meghalok, késszel szarjálk keresztül a szívemre!

Mikor a mentők megérkeztek, a boldogtalan leány elvesztette eszméletét s csak később tért ismét magához, mikor már a Rézev-klinika kórtermében fekvő. A családi dráma helyén megjelent a rendőrség is s Szabó Jánost bevitték a főkaptányságra, ahol kihallgatás után letartóztatták.

Megölte az apját. FÉLEGGYÁZA. Pantin Szipa parasztagazda régóta ellenséges viszonyban élt apósával, Gyurin Szipával. A családi viszályra vagyoni érdekek szolgáltatót okot. Pantin Szipa minap délután öt óra tájban elment apósa háza elé s az utazóról belélt a szobába. A gyilkos golyó az öreg Gyurin fejébe halt, összeest és szó nélkül meghalt. A gyilkost a csendőrség letartóztatta.

Gyilkos betörő. KOMÁROM. Tóth József ügyvédjelelt minap este, amikor hazatért lakására, ott egy betörőt talált, aki Tóth segélykiáltásaira az utcára rohant. Kezébe revolver volt és az őt feltartóztatni akarókat lelővéssel fenyegette. A menekülő betörővel szemben jövő Holtzmann tűzértségi szántisztai kadét kardot rántott, hogy feltartóztassa a betörőt, mire az hasba lötte. Holtzmannnal hadokolva vitték a helyőrségi kórházba. A gyilkos elmenekült.

A tolvaj telkiismerete. RUTTKA. Szikora János tőpelsőzi földműves kincstári ruhákat lopott. A tanuk ellen, kik ellene vallottak, boszút esküdött és egy asszonyt fegyverrel súlyosan megsebesített. Szikora tetteinek következményeire gondolva, megijedt és félelmében saját házat felgyújtotta, azután elmenekült.

RIZSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajógyárosítók egyikének. Főkirodák: Wharntonban, Alphon, Franklin Furnace és South Bethlehem. Főizlet: 127 SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Kérjen árjegyzéket.

lák meg holttestét egy fára felakasztva az erdőben, hol öngyilkosságot követett el.

Nem jó találat.

SOPRON. Még szeptember hónapban történt, hogy Medves András esornai kereskedő tízezer kis leánya, amikor a postára ment, utközben 60 koronát pénzt elvesztett. Azóta hónapok multak el. Am a becsületes megtalálók nem jelentkeztek, hogy illő jutalom fejében visszaadják a talált pénzt. Mint-hogy a leány nem ment Mohamedhez: tehát Mohamed ment a hegyhez. Ez úgy értelmezendő, hogy a becsületes megtalálók kinyomozására a csendőrség vállalkozott. És nem is eredménytelenül. A nyomozás során csakhamar kiderült a titok mely abból állt, hogy két legény, akik az elvesztett pénzt annak idején megtalálták, aznap mindjárt elmulatták a korszámában. Csaptak maguknak egy vig napot. Ámde a régi igazság az, hogy derű után jön a boru. Most is így történt. A becsületes megtalálók a csendőrség felkutatása és megiette ellenük a feljelentést jogtalan elcsajátítás vétsége miatt.

A behívó miatt. SZABADKA. Két ösziváci legény, Stock Ferenc és Schwöbler András katonai behívót kaptak, abból az alkalmából, hogy az ezredeket lékölcszámra emelik fel. Dicsékedve mutogatták a nevezetes okmányt a falu korszámában, amikor belépett Kreutzer János, egy hatalmas sváb legény, akit rendkívül bosszantott az, hogy őt, amiért nem kapott behívót, a többiek becsmételik. Elővette a zsebéből a revolverét és büszkén rámutatott: — „Ez az én behívóm!”

Ezzel tovább hadonászott a revolverrel, amíg az egyszer csak véletlenül elszült. A golyó Winterstein Henriké, egy közelben álló sváb legényt érte, akin halálos sebet ejtett.

Gyilkosság hozsuzból. SZATMARNÉMETI. Szabó György, a Károlyi-uradalom erdőre, boszút esküdött, amiért helyét Cseterás Jánossal töltötték be. Testvére segítségével meglette Cseterást és egyikük fojtogatni kezdte, a másik pedig nagy vágta fejbe, hogy azonnal meghalt. A napokban tartott nagy vadászatok alkalmával találták meg Cseterás holttestét. A gyilkosokat a csendőrség letartóztatta, kik beismerésben vannak.

HUSZMILLIÓ DOLLÁRT

Akarnak adni Boszniáért és Hercegovináért. Sok a pénz odahaza. Ezt árulja el az a kábelsürgöny is, mely hírt hozza, hogy Ausztria és Magyarország százmillió koronát ajánlottak fel a török szultánnak kártérítésképpen Boszniáért és Hercegovináért.

Hogy ez a két félvad tartomány mire jó Magyarországnak, nem tudjuk. Azt azonban tudjuk, hogy azon a százmillió koronán lehetett volna a kivándorlás megszorítására egynehány magyar iparvállalatot, vagy a nép felvilágosítására néhány ingyenes iskolát létesíteni.

Hanem mikor a kormányoknak előbbre való Bosznia és Hercegovina!

GOMPERST ELITÉLTÉK.

Ő és Mitchell börtönbe rándorolnak. Nem kis feltűnést kelt a hír, hogy Gomperst, az American Federation of Labor elnökét és Mitchell, a bányászok szövetségének volt elnökét s Gomperst elnökét börtönbüntetésre ítélték.

A két elnök a Buck Store and Range Co. termékeinek bojkottálását rendelte el. E bojkott ellen a társaság a bírósághoz fordult s ez betiltotta a bojkottot. E betiltással Gomperst és Mitchell nem törődtek. Most a bíróság megvételése ezimen börtönbüntetéssel sújtották őket.

CLEVELANDI OLVASÓINKHOZ!

Tudatjuk a „Bevándorló” clevelandi és környékbeli tisztelt olvasóival, hogy Braun Ferenc urat, aki eddig lapunkat képviselte, elmozdítottuk az állásától. Sem előfizetési, sem hirdetési díjat fel nem vehet a „Bevándorló” számára. Aki mégis fizetne Braun Ferencnek, a saját kárára teszi, mert mi oly fizetéseket többé el nem ismerünk.

RIZSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajógyárosítók egyikének. Főkirodák: Wharntonban, Alphon, Franklin Furnace és South Bethlehem. Főizlet: 127 SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Kérjen árjegyzéket.

JACOB KLEIN MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA. A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA. DUQUESNE, PA. KÖLDUNK PÉNZT az ó-hazába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül kéz-beszítjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postal feladó-levélynél. VESZÜNK ÉS ELADUNK külföldi pénzeket. Pennsylvánia állam bankházaiban nagy részt mi látjuk el haza pénzzel. Pénzeiket elfogadjuk megvásárolásért és fizetünk kamatot; kívánságára elhelyezzük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárban és beszeresszük az eredeti betétkönyvecskét. ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedésű összeköttetésünknek fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek. JOGI KATONAI, TELEKÖNYVI ÉS HAZAI PERES ÜGYEKBE szakértelemmel, gyorsan és pontosan járunk el. Irjon árjegyzékért e címre: JACOB KLEIN 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

VALÓDI, HAMISÍTATLAN CALIFORNIAI VÖRÖS ÉS FÉHER BOROK GALLONJA 50 CENT. CSAKIS HORDÓKBAN SZALLITTATIK 10 GALLONTÓL FELFELÉ. EGY EGÉSZ HORDÓ KÖRÜLBELÜL 50-53 GALLON. Egész hordó rendelésénél a hordót nem számítjuk. INDEPENDENT WINE COMPANY A HEDGESIDE WINEYARD, NAPA, CAL. NEW YORKI KÉPVISELŐJE: MOLNAR SÁNDOR 290-291 WEST STREET, NEW YORK. Rendelések e címre küldendők.

LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PENZK ÜLDÉSRE SCHWABACH és FIA KÉT MAGYAR BANKHÁZA 1225 FIRST AVENUE, NEW YORK a 66-ik utca sarkán. 1431 FIRST AVENUE, NEW YORK a 74-ik utca közelében.

ELSŐ NEMZETI BANK, LEECHBURG, PA. FIRST NATIONAL BANK. Összes tőke \$450,000. Beszélnek magyarul. IGAZGATÓTANACS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Klingensmith, C. J. Nieman, J. R. Long, L. W. Hicks, Geo. W. Thompson. ÜGYVEZETŐ: Albert B. Windt. A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK ugy az Egyesült Államok, mint Pennsylvánia állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrzése alá tartozik. AZ ŐN BETÉTJEI ezen bankban teljesen biztos és előleges felmondás nélkül bármikor kivetheti. BETÉTJEIT EGY DOLLÁRTÓL feljebb posta útján is küldheti és mi azonnal megküldjük önnek a betétkönyvecskét. PÉNZT KÖLDÜNK a világ bármely részébe a legjuttányosabb áron és a legrovidebb idő alatt. AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kinevezett ügynökei lévén, hajójegyeket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat. Kérjen bővebb felvilágosítást levélileg. CZIM: FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA.

FÉRFIAK! Kik ifjúkori könnyelműség és a természetellenes kicsapongás szomorú következményeit érzik, ne essenek kétségbe, mert van még segítség, mely ezen hiúság betegség következményeitől megszabadít. Kétségtelen, hogy ezen csunya szenvedély a legborzáltozóbb betegségeknek lehet okozója; hátrgerinc-sorvadás, tüdővészre való hajlandóság, az idegbajok hosszú sorozata egész a tébolydágig. Nem is követnek el a csoda-professzorok és humbug-doktorok annyi csalást senkivel sem, mint e szenvedély szerencsétlen áldozataival. E helyen is figyelmeztünk mindenkit, hogy lépre ne menjenek ilyen csalóknak. E szerencsétlen szenvedély elszívása, ritkábban, majd sürűben. A szem beszett, nye az öntudatlanul jóvá magánis, eleinte ritkábban, majd sürűben. A szem beszett, kék gyűrűs lesz, majd gyakori felénkség, étvágytalanság, álmatlanság és idegesség gyöttrik a beteget. Ezen bajok ellen egyedül szer a MERSITS-féle SATURNIN. Ezen szer már néhány adag után megszünteti a magümlést és az elvesztett erőt visszaadja. A SATURNIN megszünteti a félelmet, a régi életkedv és önmagumal visszatér és a betegség külszint egészséges arcszín váltja fel. 1 üveg SATURNIN ára magyar utasítással 1 dollár, postán küldve 1 dollár 10 cent. Egy üveg megküldve 3 üveg 2 dollár 50 cent. Postán küldve 2 dollár 75 cent. Posta-megrend. \*\*\* ár előleges beküldésével (pénz, bélyeg, vagy money order) történik titoktartással. Egyedül kapható és megrendelhető a CLEVELANDI VÖRÖS KERESZT (RED CROSS PHARMACY) első magyar gyógyszerárból. Levelét címezze magyarosan így: „VÖRÖS KERESZT” MAGYAR GYÓGYSZERTÁR, 8901 BUCKEY RD Cor., 89th ST., CLEVELAND, O. Irjon meg ma a most megjelent „HASZNOS TANACSADÓ” című könyvért. INGYEN KÜLDJÜK MEG.

OLCSÓ FARMOK NORFOLK, nyolczvanezer lakossal bíró város szélén, a déli államok kereskedelmi központján van 300 farm egymás mellett. Hungarian Farm Colony Kiténő zöldség, grümölcs- és szőlőtermelő, valamint búzát termő fekete föld. HUSZ holdas farm 320 dollártól 600 dollárig. Három szobás új lakóház és új istálló 4 jóság részére 200 dollárért. Négy szobás ugyanolyan istálloval 240 dollár. Fizetendő a vételár harmadrésze. Felvilágosítást ad a tulajdonos SCHAEFER & RÉDAY 103 PLUME STREET, NORFOLK, Va.

LIVIO FŐHADNAGY.

Írta: Pekár Gyula. — Regény két kötetben. —

[Tizenkettedik folytatás.]

Anyá és leány egy szót se szóltak az esetről. Miért? Az Isten tudja, miért: a Livio nevét egymás előtt nem merték ajakukra venni. Végre Iván, a nagy Iván mordult meg mély basszus hangján.

— Majd jönnek megint a zsidárok, de az öreg Kohn Salamon a zsandárok, hogy így tartott a főhadnagy ur törvényt a fia felett...

Andrée alig várta az estét. Először Bonbuska toppant be, aztán Szentinczey jött, majd Radern Gida a princezel s végül Livio. Az est szép, békés tavaszi éjbe aludt el; a szalon nyitott ablakán át ébredő meleg áradt a parkból a szobába. Mindnyájan hallgattak a dologról, de Andrée a Rodakovszky békésen szállingózó cigarettafüstjében minduntalan, mintha pisztolyfelhőt látott volna... Mikor Livio belépett, Schoenhoffné tüntetőleg félrehívta egy sarokba s nyilván a párbaj felől kérdezte ki, mert arca az újidő sajnálkozás kifejezését öltötte fel, sőt két ujjával egyszer a szájához is kapott.

— Tehát, — morgá halkan Livio s kezével diszkreten hadonászott, a párbaj előzményeit sejtette...

— Igen, — susogá Schoenhoffné — maga hős... maga gyilkos... maga gyilkos... maga gazember... maga sátán...

— Igent mondd, jó... — Mégis rettenetes egy ily párbaj — gondola Andrée, ki kíváncsi figyelemmel leste őket. Már szerette volna a párbaj részleteit megtudni.

— Melanie... — sugá Livio összeszorítva öklét.

— Igen... — mormogá a szép aszszony, lehajvta fejét. — Andrée egy is Szoborházgyékhez megy egy hétre... elküldöm őt.

Livio, ki a falhoz támaszkodva állt s fejét felvetve, közönyösen bámult a megnévezetre, most hirtelen előre lépett s egy teli pillantást vetve Andrée-ra, hozzá ment.

— Urak, tán lehetnének egy kicsit a kertbe sétálni, — monda Schoenhoffné, — a téla még ugy sínes meg... Princez, jöjjön, nyujtsa a karját. No, miért oly szomorú — miltel?

Csakugyan, a kis princez oly bus volt, mintha az orra vére folyt volna. Restelte a párbaj-históriát, amiért Rodakovszky mintegy érette verekedett meg, s efeletti dühében s abbeli vágyában, hogy megmutassa, hogy ő is leány a talpán, ugy megverte dölben az ordinanczát, hogy Rodakovszky lehorlta az egész front előtt s raporra vitette...

Lent a park lassankint már zöldbe kezdett öltözni. Andrée elmerengve haladt el szoknyás fenyőfái mellett. Ezek voltak az ő titoktartó barátai, kikhez keserű gondolatait intézte... Szédüléssel érezte Liviót maga mellett. Csajdóságos tiszta, enyhe est volt, — a hold keskeny ezüstszelete mellett, szerelmes pompával ragyogott az esteli Vénus-esillag. A fenyvesek gallyain át ugy vették ki magukat, mint valami karácsonyfára akasztott díszek... pár ritkaszóvetű felhő mint ezüsfátyol látszott összefonni a karácsonyfa tüleveleit.

Livio egy virágot keresett. — Csakugyan merné azt a Szentinczeyt szeretni? — gondola magában.

A húszárok kaczagó, kardesörtető csoportja Schoenhoffnéval hátra maradt. — Végre egy kicsike ibolyát talált... Oly esinos, kedves és ártatlan volt az a leány!

— Andrée, — monda halkan, szokott határozott hangján, ezt az ibolyát magának adom.

Andrée nem mert a szemébe nézni, csak a kezeire pillantott. Liviónak finom kis fehér kezei voltak. És ezek a finom kezzel ölte meg azt az embert... — gondola. Ösztönszerűleg kereste a vérvonásokat rajtuk...

Leültek egy padra.

— Köszönöm, — monda Andrée s mellfodrai közé dugta a virágot. Reszketett, mint a nyárfalevél s halántéka lábán égett. Szive ugy vergődött kelében, mintha meg akart volna halni.

Livio lekonykolt a térdére s másik kezével a leány háta mögött átfogta a

karját. — Mondja, Andrée, — Rodakovszky felkaczagott, — szereti maga Szentinczeyt? Ugy-e, nem? Andrée a főhadnagyrá nézett. Szive túladart az örömtől, boldogságtól. Livio is elmosolyodott. — Nézze, — sugá halkan, — megfázik ezen a hideg padon, várjon csak... Jobbkezével derekát, balkarjával térdei alatt átfogta lábait s mint az ölében gyakorlott ember, egyszerűen ölébe kapta a leányt. Megcsókolta egyszer... kétszer... Mily gyönyörű leány... — gondola. S pillanatra egy csunya gondolat járta át az eszt: milyen mulatság volna elrontani... — Szeret engem? — susogá Livio.

Andrée ajkai mozogtak, pillanatra nem bírt szólni; de aztán a szerelmű diadal mámorára, hogy győzött anyja felett, visszaadta lelkét.

— Szeretem örökké... Livio sohase kezdte vallomásait ugy, hogy „én szeretem magát”, most, mikor a biztos feleletet megkapta, aztán így válaszolt:

— Ah, maga édes angyalom, jól van, szeressen engem, nekem az olyan jól esik...

Igazán-jól esett neki. Amint így ölében volt a leány s átfogta reszkető tagjait, határozottan tetszett neki. Szegény Szentinczey! Szegény számár! — gondola aztán magában gunyosan.

De Andréeban e perc alatt kinyílt a nagy szerelem kábitó virága. Többé nem reszkett, nem szűgyelte magát, hogy egy férfi karjaiban van. Bűszke volt szerelmére, érezte, hogy joga van hozzá. Nem volt többet félénk leány; nő, nem is szerelmes, hanem szerető nő lett belőle. Csodálatosan nyugodt lett, szive, lelke tiszta volt, csak annak a végtelen nagy szerelemnek a szinte valóságos izgéte töltötte el egész lényét. Már nem tanakodott többé, hogy lesz-e ily boldog valaha még, mint a számtalan alkalommal; nem érezte; tudta, hogy boldog lesz, annak kell lennie, mert megérdemli sok szenvedése jutalmául.

A kaczagó, esörtető csoport közelebb ért.

[Folytatása következik.]

Magyar dolgok.

CLEVELANDI OLVASÓINKHOZ! Tudatjuk a „Bevándorló” clevelandi és környékbeli tisztelt olvasóival, hogy Braun Ferenc urat, aki eddig lapunkat képviselte, elmozdítottuk az állásától. Sem előfizetési, sem hirdetési díjat fel nem vehet a „Bevándorló” számára. Aki mégis fizetne Braun Ferencnek, a saját kárára teszi, mert mi oly fizetéseket többé el nem ismerünk.

IFJAN A SIRBA. A halál sötét angyala utóbbi időben sűrűn szedte áldozatait közülünk. Ezek közül egyike volt a legmeghatóbbaknak Gedra-Csaba András kimulása, ki virágzó ifjúságában, 24 éves korában dőlt a sír mélyébe. Temetése óriási részvét mellett folyt le vasárnap délután a ref. énekar közreműködésével és főbb egyelet képviselete mellett. Ifjú leányok és fiatal emberek könnyező csoportja hozta ki a koporsót hazai szokás szerint a halottasház udvarára, mely ekkorra zsúfolásig megtelt a gyászolók sötét seregével. A ref. énekar megható gyászdalai után tiszt. Harsányi István mondott imát a meghalt felé. Majd a 15 kocsiból álló menet a Halem St. 84. sz. alatt levő halottasházból a bridgeporti magyar ref. nagytemplomba vonult, melynek belseje fekete gyászleplel volt bevonva. A templomban tiszt. Tarnóczy Lajos s-lelkész tartott prédikációt és megható beszédet. Legeyen pihenése csendes a sírnak mély ölében.

M. K. J. K. A bridgeporti magyar keresztény ifjúsági kör ismételtén sikerült teastélyt tartott decz. 13-án, vasárnap este a kör helyiségében. A megnyitó-beszédet tiszt. Tarnóczy Lajos tartotta, Deczember apórol mondván egy kedves, allegorikus kis képet. Bölkényi Béla, a „Mefagyott gyermek” című költeményt szavalta nagy érzéssel. Kovács Pál hegedűn szívéhez szóló magyar dalokat adott elő, játékaival elragadván a közönséget. Polyeesztó Pál „A tót deák dala” című költeményt adta elő oly ügyes alakítással, hogy a közönség ki nem fogott a kaczagásból. Végül a kör lelkes és buzgó titkára, Bucsi József énekel magyar dalokat, mit a közönség zúgó tapsal jutalmazott. A programot teázás és kedélyes társasjátékok követték, mely a fiatalágot éjfélig együtt tartotta.

BINDER A VADLOTTAK PADJÁN. Emlegettük régebben, hogy Trentonban Balogh Mária asszony Binder Miklóst azon ezimen fogatta el, hogy ez hamis úrügyek alatt pénzt esalt ki az asszonytól. Ez ügyben Naar békebíró előtt — egy trentoni angol lap jelentése szerint — tanukihallgatások voltak s a vallomások alapján a bíró áttette az irtokat az ügyészséghez. A kihallgatás folyamán, így mondja az említett angol lap, Balogh Mária még azt is állította, hogy Zeisler Zsigmond ottani pénzküldőnek egy kilenczvenhárom dolláros köteson kieszközléséről százhuszonöt dollárt fizetett. — Ha mindezek a vádak igazak, akkor szép állapot uralkodnak Trentonban s akkor az ügyészségnek sok dolga fog akadni a magyar „vezetők” körül, mert Binder urat is magyarok vezérének nevezik az említett angol újság.

DEUTSCH ANTAL MAGYAR BANKÁR ES-KÜVÉJE. Deutsch Antal törekvő fiatal honfitársunk, a Deutsch testvérek new yorki magyar bankkeg beltagja, vasárnap vezette az oltárhoz a bájos Rosenzweig Anna kisasszonyt. Az esküvői szertartást fényes lakoma követte, amelyen résztvettek a new yorki magyar élet előkelőségei. Természetes, hogy számos felkötöttében éltették a fiatal párt, amelynek mi is zavartalan boldogságot kívánunk.

A MULATSÁG VÉGE. A scrantoni angol lapok híradása szerint Majoros János és Garay Gerő ottani honfitársainkat azért büntették meg, mert ebben a czudar világban is rózsáknak néztek a világot. Kicsit befőtötték a garatra s mivel jövedelmüknek az utózá s kellett-e nál valamivel hangosabban találtak kifejezést adni, a scrantoni rendnek túléber ére letartóztatta őket. A bíró a jövedvű embereket egy kis pénzbírságra ítélte.

MI LESZ DECEMBER 31-ÉN, SZILVESZTER ÉJSZAKÁJÁN? Ez idén is, mint minden évben, a N. Y. E. M. Onk. Egylet, 1908 deczember 31-én, a Sulzer's Harlem Kaszinóban, 127 street és 2-ik ave., rendezi legmérszerűbb mulatságát. A bál iránt oly nagy az érdeklődés, hogy bátran el lehet mondani, ez lesz Szilveszter estjén New York város legmérszerűbb és legimpozánsabb mulatsága. Az angol lapok is szépen emlékeznek meg a képviselőválasztásról; mert Magyarországon most van a parlament előtt az általános és titkos választásról szóló törvényjavaslat. Az önképzők már előre fogják a választást bemutatni a plurális jog kizárásával. Ezen választás érdekfeszítő része, hogy a nők is választójoghoz birnak. Háromféle jelölt lesz, ugyanint függetlenségi, kormánypárti és szocialista. A választásnak legérdekesebb része, mikor a new yorki magyar egyletek versenyezni fognak a győzelemért és ezzel együtt a diszserlegért, mit az egylet husz éves jubileuma alkalmából fog a győztes csoportnak ünnepség kíséretében átnyújtani. Azonkívül be lesznek mutatva a legújabb magyar díszítanczok is, mit 24 pár fog lejteni magyar díszruhában. A táncot Magyarország volt és legihrebb táncmestere, Krausz Bernát tanította be rendkívül precizitással. És hisszük, hogy a magyarság méltó nyolmi is fogja a 100-as bizottság munkáját, élén az egylet díszelnökével, Cukor Mór neves new yorki ügyvéddel, ki a bizottság elnöke is és e ritka látványosságának szemtanuja lesz. Felkérjük még a magyarságot, tekintettel a nagy érdeklődésre, hogy jegyetek előre váltásák meg, mert félő, a bál estjén a pénztárnál képtelenek lesznek eleget tenni jegyeladás tekintetében. Jegyek elő váltva 25c., pénztárnál 50c., páholyilés \$1. Jegyek kaphatók lesznek lapunk kiadóhivatalában, minden magyar üzletben, az egylet tagjainál, az egylet helyiségében, 222 E. 10 street. Folyó hó 26-án egy díszbandérium fogja a város minden részét bejárni. A bandérium d. e. 10 órakor indul az egylet helyiségéből, mely áll 25 lovasból és egy diszkocsiból. A gyönyörű sereg a second ave. magyar üzleteinek kirakataiban tekinthető meg.

DALÁRVERSENY. Ma van a new yorki magyar dalárverseny. Figyelmebe ajánljuk ezt a szép magyar ünnepséget a magyarságnak újból. Báró Bornemissza pittsburgi konzul lesz a bíráló bizottság elnöke. A dalárverseny után tánc. Bővebbet a hirdetés mond.

A LECHBURGI NEMZETI LECCHBURGON levő Első Nemzeti Bank Pennsylvania államnak egyik legregibb bankja. Üzleti tőkéje \$50,000.00, feleslege \$38,000.00, fel nem osztott haszna az utolsó évben \$7,333.59. Ez évi november 27-ig \$341,498.37 volt a betétek összege. A lechburgi és környékbeli magyarság kényelmére külföldi osztályt létesítettek, amelynek vezetésével Windt B. Albert honfitársunk személyében magyar embert bíztak meg. Ottani honfitársaink figyelmébe ajánljuk azt a bankot, mely hajójegyeket is árusít s ahol a leggondosabb és legpontosabb kiszolgálásban részesülnek. Windt B. Albert ur szívesen szolgál levélbeli felvilágosítással is.

TRENTONI GÖZFÜRDŐ TÖRÖK ÉS OROSZ FÜRDŐK 132 NORTH WARREN STREET, TRENTON, N. J. Jegyek Tóth Béla urnál is kaphatók: 517 S. BROAD STREET.

MAGYAROK, HONFITÁRSÁK! Ha azt akarjátok, hogy pénzetek innen tíz nap alatt az ó-házába érjen, vagy ha a legjobb hajókra a legolcsóbb áron akartok hajójegyet vásárolni, forduljatok NÉMETH JÁNOS V. CSASZARI ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐHOZ. Ő a legregibbi magyar bankár Amerikában, pontos, lelkiismeretes, tehát a legmegbízhatóbb. Címe: JOHN NÉMETH 457 WASHINGTON ST., NEW YORK.

Amerikában a legismertebb megbízható bank az összes hajó-társulatok ügynöke Kiss Emil Közjegyző 104 Second Ave. New York

Thomas F. Burke TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ 363 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

RIZSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB ÉS LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárúsítók egyikének. Fiókirodák: Wharton, Alphon, Franklin Furnace és South Bethlehem. Főzlet: 127 SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Kérjen árjegyzéket.

J. D. Moskowitz OHIO ÁLLAM KÖZKEDVELT BANKÁRA ÉS HAJÓÜGYNÖKE. KÉT BANKHÁZ. KÖZJEGYZŐI IRODA. A HAJÓTÁRSASÁGOK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE. PÉNZKÜLDÉS LEGOLCSÓBBAN ÉS LEGGYORSABBAN A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE JÓTÁLLÁS MELLETT. Alapított 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 WEST DAKOTA STREET ÉS KOSSUTH-TELEP DAYTON, OHIO.

RIZSÁK JÁNOS passaiczi pénzküldő budapesti irodája VII., KIRALY-UTCA 103 szám alatt van. Irodavezető: RIZSÁK MIHALY.

Pres.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto. THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELLSVILLE, Pa. Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékosat fizet. A connellsvillei és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ. MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az ó-házába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. MINDENMÉRT közjegyzői okiratok szakaszerűen kiállítanak és konzultívummal hitaleltetnek. Jogi, katonai és telekírói ügyekben pontossággal járok el. REAM BIZTÓT ÜGYEKÉBEN pontosan és lelkiismeretesen járok el. AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKISEREM a hajóhoz. UTBAIGAZTATÁS, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok. FIOKÖZLETEK: ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

NEW YORK ÁLLAM. KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll. NÉMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York.

ROSETT MORITZ, 197 Stanton Street, New York. Alapított 1879-ben. Pénzküldések és hajójegyárúsítás. Fiókirodák: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 447 State street, Perth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 144 Federal street, Youngstown, O. SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesítet. Bankárok, hajójegy- és vasutj, ügyvél- és közjegyzői iroda. Kélszónoknyvtár.

PENNSYLVANIA ÁLLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra. Pénzküldemények Magyarországra és Európába bármely részbe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakra az ó-házába sehol olcsóbban nem kaphatók. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville. Alapítóke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyeresemény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

ROTH JÓZSEF ÉS FIAI, a Monongahela-völgynek legregibb bankháza, saját épületben, ötödik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport. Pénzküldés az ó-házába gyorsan, pontosan s legolcsóbb árnyam mellett. Hajójegyárúsítás az összes vonalakra a legolcsóbb árak mellett. Közjegyzői okiratokat szakterelemmel kiállítanak és a konzultációs hitelesítést beszerik. Cím: Jos. Roth and Sons.

HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. Duquesnel Magyar Amerikai Takarékos és Hiteltársulat, Duquesne. Alapítóke és főössleg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankházainak egyikének az egyedüli magyar államilag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényes magyarok. Fizet két százalékos csekk számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyárúsítás és közjegyzői iroda.

KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóüzlet. 1340 Penn Avenue, Pittsburg. Megbízható pénzküldő és hajójegyárúsító. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek elintézését.

KAIL G. ÁRPAD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézési és közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg. Összes tőke \$450,000.00. Bankbetétek ottagad. Pénzküldő és hajójegyiroda. SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120-122 Wyoming Ave. Tőke 100,000 dollár. Főössleg 500,000 dollár. Északkelet-Pennsylvania legregibb takarékpénztára.

OHIO ÁLLAM. PAPP MIKLÓS, 3229 Lorain Ave., Cleveland, G. Államilag engedélyezett hajójegy-, pénzküldő és közjegyzői iroda. PERCZEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kenosha. Kedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM. RIZSÁK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen okiratokat elkészít. JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WARADY LAJOS, 419 S. Broad St., Trenton. Pénzküldő és hajójegyüzlet. Házak, telkek vétele és eladása.

ELSŐ NEMZETI BANK FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1864-ben. Schuykill County legregibb nemzeti bankja. Alapítóke \$50,000.00 Tartalékalap és szét nem osztott nyeresemény 75,000.00 Elfogad pénzbetétet s a pénzt csekk alapján vagy szóbeli felkérére azonnal visszafizeti. Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány útján eszközöl.

**HUNFALVY HUGÓ**  
Hítes ügyvéd és jogtanácsos,  
— közjegyzői hivatal. —  
Irodája a főpostával szemben.  
231 BROADWAY New York City.

**INGYEN**  
senki sem adhat semmit. Mindenki tudja azonban, hogy  
**Herz és Deutsch**  
irodájára a legmegbízhatóbb pénzkövetelések azonnali behajtására, törvényes okmányok, meghatalmazások, adás-vevési szerződések, kérvények, kötelevények, konzultációs hitelesítések elintézésére, családi bonyodalmak kiegyenlítésére. Pontosság és lelkiismeretesség a jelző.  
**UTLEVELEKET**  
rövid idő alatt megszerzünk. Üzleteket, házakat, farmokat gyorsan eladunk és veszünk. — Minden levél így czimzendő:  
**HERZ & DEUTSCH**  
179 EAST 3 ST., NEW YORK.

**HERZ & DEUTSCH**  
179 EAST 3 ST., NEW YORK.

**JÓ KERESLET.**  
Tanuljon bábaságot. Oly helyekre küldjük, ahol tanult bábákra szükség van. Irjon e czimre:  
**BÁBAKÉPZŐ INTÉZET**  
8911 Buckeye Road, Cleveland, O.

**KAIL G. ÁRPÁD**  
BANK ÉS HAJÓJEGYZŐLETE  
— Alapított 1899-ben. —  
Közjegyzői irodája ugyazaj, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legelőszobban.  
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

**LANGER H. SÁNDOR ÉS TÁRSA**  
1452-3 Ave., New York.  
Butor, szőnyeg, kárpitok, ágyneműk.  
Uj üzlet, Uj áruk, Uj elvek.  
LEGOLCSÓBB KÉSZPÉNZÁRAK.

**HUSZÉVES JUBILEUM**  
A NEW YORKI ELSŐ MAGYAR ÖNKÉPZŐEGYLET  
1908 évi december 31-én tartja rendes évi  
**NAGY PARASZTBÁLJÁT**  
A „SULZER HARLEM KASZINÓ ÖSSZES TERMEIBEN.”  
A bál alkalmából magyar képviselőválasztás is lesz bemutatva.  
JEGYEK ELŐRE VÁLTVA 25 CENT, A PÉNZTÁRNÁL 50 CENT,  
PÁHOLYULÉS 1 DOLLAR.

**Dr. Wm. Julian**  
FOGORVOS  
186 S. BROAD STREET, TRENTON, N. J.  
Található a. e. 9-től este 8 óráig. Forduljon bizalommal dr. Julianhoz. Gondos fogműtétekért jótállást vállal. Interstate Phone 1024.

**WÁRADY LAJOS**  
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.  
PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZABA.  
Az összes hajóvonalak képviselője.  
HÁZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.  
magyar közjegyző  
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

TÖKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár.  
Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair jr.  
**Scranton Savings Bank**  
120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.  
Alapított 1867-ben. Alapított 1867-ben.  
ESZAKKELETI PENNSYLVANIAI LEGRÉGBIBB TAKAREKPÉNZTÁRA  
Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban.  
Kamatokat januárius 1-én és július elsőjén fizet.  
BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

**SZABÓ LAJOS** **GHROME, N. J. ÉS VIDÉKE**  
postamester  
EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE. HAJÓ- ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.  
Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakértőbben elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. CZIM:  
LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

**PRÁGER JÓZSEF** **MAGYAR ÜGYVED, JOGTANÁCSOS, KÖZJEGYZŐ.**  
Főiroda: 280 BROADWAY, NEW YORK. Fiókiroda: 238 E., 14-ik UTCZA, 11-ik emelet,  
ahol naponta esti hat óráig kezdve található.  
ELVALLAL BARMILY PERES ÜGYET MÉLTÁNYOS ÁRAK MELLETT.

**MONOPOL KÁVÉHÁZ**  
RÓTH PÉTER Mgr.  
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKÁN.  
Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.  
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.  
SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELSŐRANGU CZIGÁNYZENE.

**Második dalverseny**  
Báró HOENNING O'CARROL new yorki főkonzul védnöksége alatt  
**December 25-én**  
esti 8 órakor fog a LEXINGTON OPERAHÁZBAN (58. utca és 3-ik Ave.) megtartatni a  
MAGYAR DALÁRDÁK  
Második dalversenye  
A dalversenyben résztvevőknek a NEW YORKI, PASSAIC, ELIZABETHPORTI, PHILADELPHIAI és BRIDGEPORTI magyar dalárdák. A nyertes dalárdák értékes díjakat kapnak.  
Verseny után bál.  
HELYÁRAK: Páholyulás 1 dollár, ülőhelyek első és második sor 1 dollár 50 cent, 3-7 sor 1 dollár, 8-13 sor 75 cent, a többi sorok 50 cent.  
SZABAD RUHATÁR.

**KIS HIRDETÉSEK**  
Minden kis hirdetés TIZ szög — 25 cent. —  
Minden további szó 2 cent.  
Kis hirdetések előre fizetendők.

**EGYHÁZI ÉRTESÍTÉS.**  
A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő r. k. egyház lelkésze  
**HARSÁNYI LÁSZLÓ.**  
Isteni szolgálat minden vasárnap d. e. 11 órakor.  
Lelkésziak: 210-212 Avenue.

**MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHÁZ**  
New Brunswick, N. J.  
Templom:  
Easton Avenue és Hamilton Street sarkán.  
Isteni szolgálatok szerdánként.  
Vasárnap délelőtt 10 órakor és este 1/2 8 órakor.  
Lelkész:  
Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PÁL,  
magyar ev. ref. p. lelkész.  
15 Prospect Street. Telephone: 418-1.

**Magyar fogorvos**  
Foghúzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelése.  
**DR. FRANK KERN**  
233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.  
— Az első és második Ave. közt. —  
RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig.  
VASÁRNAP: Reggeli 10-től délután 1-ig.

**KERESEM**  
Berta Ferencz testvérhatámat, aki a szemlényegyeli Kis-Géresből már nyolcz évvel ezelőtt kijött. Kérem a honfitársakat, akik a hollétéről tudnak, tudassák velem czimét. Tisztelettel Berta József, Box 24, Webster, North Pa.

**RIZSÁK JÁNOST** ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyzárutitok egyikének. Fiókirodák: Whartonban, Alphon. Franklin Furnace és South Bethlehem. Főüzlet: 127 SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Kérjen árjegyzéket.

**The Friedman Print**  
215 BOWERY — NEW YORK.  
Elvállalja alapszabályok s mindenemű nyomtatványok elkészítését.  
— Kifűnően felszerelt magyar nyomda. —  
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

**KISS MIHALY**  
kovácsmeister elvállal mindennemű javításokat kocsikon, lóvasalást. Minden ebbe a szakmába vágó munkát pontosan és gyorsan teljesít. Üzlethelyiség Bridgeport, Conn., a Bostwick és Cherry street sarkán.  
Jan. 25.

**Figyelem!**  
**JÓ FIZETÉS MELLETT**  
Ötszáz leányra van szüksége a Seidenberg szivarkésztő kompániának Trenton városában a szivar és boncskészítés megtanulására. Gyakorított kezek szintén felvétetnek. Rövid tanulás után kereshetnek hetenkint tizenöt dollárt. Itt kimutatjuk és az alított czimkenek gyárunk trentoni munkásainak bizonyítják, hogy az igazat mondjuk. Gyárunkban keresnek hetenkint: Farkas Klári, 17 Second street, \$15; Varga Lizi, 431 Woodland Ave., \$15; Rittler Rózi, 57 Hancock St., \$15; Dikovic Anna, 36 Turpin St., \$15; Sepegy Juli, 494 Genesee St., \$15; Elcsik Veron, 18 Rusling St., \$15; Vastag Anna, 181 Adeline St., \$14; Kleb Mari, 865 Roebing Ave., \$14.85; Takács Lizi, 33 Orange St., \$14.52; Varga Rózi, 86 Woolverton Ave., \$14.50; Soltész Gertrud, 136 Genesee St., \$14.90; Tóth Veronka, 113 Hancock St., \$14; Hajdu Anna, 178 Hancock St., \$14; Tóth Zsuzsi, 13 Genesee St., \$13.75; Erdely Juli, 1016 Hudson St., \$13.  
És hogyha a tisztelt szerkesztő ur megengedné, még számtalan más munkásunkkal bizonyíthatjuk a kereset nagyságát. Munkára jelentkezzenek bármikor a  
**SEIDENBERG CIGAR CO.**-nál,  
a COLLEGE és DIVISION STREET SARKÁN,  
TRENTON, N. J.

**NAGY AZ ÖRÖM**  
Amerika minden magyarokta helyén, mivel megjelent az  
**ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ ÉS ISKOLÁJA**  
ezümi könyv. Ez az egyedüli Amerikában megírt és kiadott, tökéletes és helyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven leckéből magánúton — tanító nélkül — megtanulhat angolul beszélni és olvasni és felvilágosíthatja magát az amerikai életben hasznos tudvalókról is. Az általános ismert szerző tizenötegyévi sikeres tanítói működése legjobb biztosíték a hirdetés valóságára iránt. A mű ára postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ CENT, mely összeg a szerző ezen czimére küldendő:  
**ISIDOR BRAUN**  
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

**HAZAI PERES ÜGYEKET,**  
valamint fordításokat, okiratok megszerzését és megszerkesztését, hitelesítéseket és katonai ügyeket gyorsan és pontosan elvégze Makray Aladár, 327 E. 13 street, New York City.

**Joseph Major Myers**  
325,000.00 ALLAMI BIZTOSÍTÁS  
pénzügyi irodai  
Főiroda: PHILADELPHIA, N. J.  
Fiókiroda: ALPHA, N. J.  
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldés az ó-hazába; a legbiztosabban és legelőszobban az ó-hazába. Hosszú ideje a legjobb ügyeket, valamint katonai hitelesítéseket elvégze. Engedélyi kódszámok Philadelphia és New Yorkban. Kiszámlázás minden ügyben legelőszobban történik.

**FORDITÁS.**  
Ugy törvényes iratok, mint bizonyítványok és magánlevelek magyarul angolra, vagy németül angolra, avagy mindkét nyelvből magyarra való fordítása végett forduljon levélileg  
**TÜRK JÓZSEF**  
408 Caxton Building, Cleveland, O.

**CLEVELANDI OLVASÓINKHOZ!**

Tudatjuk a „Bevándorló” clevelandi és környékbeli tisztelt olvasóival, hogy Braun Ferencz urat, aki eddig lapunkat képviselte, elmozdítottuk az állásától. Sem előfizetési, sem hirdetési díjat fel nem vehet a „Bevándorló” számára. Aki mégis fizetne Braun Ferencznek, a saját kárára teszi, mert mi oly fizetéseket többé nem ismerünk.

**JÓ FIZETÉS MELLETT**  
Ötszáz leányra van szüksége a Seidenberg szivarkésztő kompániának Trenton városában, a szivar és boncskészítés megtanulására. Gyakorított kezek szintén felvétetnek. Jelentkezzenek  
**SEIDENBERG CIGAR CO.**,  
a College és Division st. sarkán, Trenton, N. J. (Decz. 31.)

**„A SEHONNAI KISASSZONY”**  
Amerikai regény — Angolból fordítva.  
Ez a legérdekesebb regény, amely magyar nyelven mostanában megjelent. Ismerteti az amerikai életet; a Verseszpályáról elvezet a déli vidéki farmokra, majd a mexikói ösztötelepre, élethű és igazalmas jelenetekben mutatja be a fehéreknek az indiánokkal való küzdelmet, s azután lebillenszerű, érdekes mese keretében a new yorki felcsé regényekkel társadalmi életével, szokásaival ismerkedtünk meg. A regény telve van csodálatos, igazalmas fordulatokkal, s az olvasó érdeklődését mindvégig annyira leköti tartja, hogy alig bírja kezéből letenni, míg azt végig nem olvasta. A regény 2 kötetre terjed.  
**A KÉT KÖTET ÁRA BÉRMENTES.**  
AJANLOTT MEGKÜLDÉSSEL 80 CENT.  
Megrendelések a púzzel együtt a következő czimre küldendők:  
**EMERY LIGETI**  
128 EAST 10th ST., NEW YORK CITY.

**AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG**  
ALAKULT 1906. FEBRUÁR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO.  
A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Ösztönyök alakulhatnak Amerika minden magyarokta helyén.  
Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz:  
**515 SUPERIOR BUILDING, CLEVELAND, O.**

**Old Vienna Restaurant Co.**  
115 LENOX AVENUE, — — — NEW YORK.  
URBACH S. elnök, RUDNER S. manager.  
Elsőrangú magyar konyha. — Kitűnő italok. — Czigányzene.

**SOK ARANY- ÉS EZÜSTÉREMMEL KITÜNTETVE.**  
KÜLÖNLEGESSEGEK: 48-as Likör hazai ital, Gyógyocognac, Barackocognac, Barackocognac, Barackocognac, Port-Artur Keserő Gyomorerősítő Likör, Alföldi Tearum, Alföldi Fekérekésztes Sósorszesz.  
**A „RADIAL ELIXIR”-T**  
kizárólag  
az „ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG” KECSKEMÉTEN gyártja.  
Használati utasítás az eddig páratlanul álló és a maga nemében korszerűsített kecskeméti „RADIAL ELIXIR” gyomorerősítő likörhöz, mely csakis a legjobb gyógyfüvek párlatából, meleg uton készült.  
Mintán a legtöbb betegség a gyomor nem rendes emésztése által keletkezik, igen fontos a gyomor rendes állapotban való tartása, vagyis az emésztéshez szükséges gyomorsavaknak kellő mennyiségben való fejlődését kell előmozdítani; ezt teszi a „RADIAL ELIXIR” és ezáltal megőrvi azt, ki naponta reggel és este 1-1 pohárkával iszik, hogy soha, sem gyomorgörögést, hascsikarást, székrekedést, gyomornyomást nem fog érezni.  
A „RADIAL ELIXIR” 1 év óta van forgalomban és máris a legkedveltebb keserők egyike, mert nemcsak gyógyhatású, hanem mint étvágygerjesztő, emésztést gyorsító és gyomorbajt gyógyító különlegesség páratlanul áll és ilyen összetételű füvekkel más gyár nem állt elő.  
A „RADIAL ELIXIR” üvegformája is egyike a legkisekültetebbeknek és csakis akkor valódi, ha az üvegre magára ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KECSKEMÉTEN „RADIAL ELIXIR” van beégetve és eredeti kupakkal, valamint következő nyakszalaggal lezárva: „RADIAL ELIXIR”, gyógyfüvek és növények gőzlepárlása után készült. Egészségi szempontból különösen ajánlatos.  
Kérem szives próbarendelését és vagyok  
Hazaízas tisztelettel  
**VIDDER EMIL,**  
44 AVENUE C, NEW YORK.

**KISHIRDETÉSEKET**  
elfogad a „Bevándorló” minden ügynőke és a kiadóhivatalai:  
327 East 13 street, New York.

**LAJOS H. BROUDY**  
BOROK ÉS PALINKÁK NAGYBANI ARUSITÓJA.  
**South Fork, Pa.**  
Akkik szeretik az elsőrangú borokat és palinkákat, azokat biztosíthatom, hogy akkora és oly jó rakítart tartok, mint bárki Philadelphia és Pittsburgh között.  
Ime egy pár példa: Elsőrangú borok, port, sherry, muskatályi, tokaji, vörös és más borok gallonja egy dollár 50 centtől felfelé. Finom wiszki, szilvium, törköly, konyak gallonja két dollártól felfelé. Rendeljen és győződjék meg áruim jóságáról.  
MINDEN POSTAI MEGRENDELÉSHEZ AZ ÁR IS CSATOLANDÓ.  
AZ EXPRESSZ-KÖLTSÉGET EN FIZETEM.  
Pittsburgi sör egyedül nálam kapható.  
**LAJOS H. BROUDY**  
SOUTH FORK, Pa.

**MAGYAR PATIKA**  
AZ IGAZI, Johnstownban 316 CHESTNUT STREET alatt van. Alkinek tehát jó és tisztá gyógyszerre van szüksége, írjon, vagy pedig jöjjen a COSMOPOLITAN patikába, MICHIGANAY a tulajdonosa.

**THE STAR BOOK BINDING CO.,**  
Alapírói: 153 East 4 street NEW YORK.  
Elvállal minden e szakmába vágó munkát.  
— JUTÁNYOS ÁRAK. —

**RANKINI I. M. MŰK. ÉS ÖNK. KÖR.**  
— Alakult 1907. január hó 8-án. —  
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján. Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth Lajos. Pénztárnok: Bukurov Dusan. Pénzügyi titkár: Burik András. Rendező: Sztrányi Rezső.

**18 éve fennálló banküzlet**  
**PEARL JOZSEF,** bankhíve  
FŐÜZLET: 319 East 3rd Street.  
FIÓKÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor. SOUTH BETHLEHEM, PA.  
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldés az ó-hazába; a legbiztosabban és legelőszobban az ó-hazába. Hosszú ideje a legjobb ügyeket, valamint katonai hitelesítéseket elvégze. Engedélyi kódszámok Philadelphia és New Yorkban. Kiszámlázás minden ügyben legelőszobban történik.

**AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG**  
ALAKULT 1906. FEBRUÁR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO.  
A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Ösztönyök alakulhatnak Amerika minden magyarokta helyén.  
Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz:  
**515 SUPERIOR BUILDING, CLEVELAND, O.**

**Old Vienna Restaurant Co.**  
115 LENOX AVENUE, — — — NEW YORK.  
URBACH S. elnök, RUDNER S. manager.  
Elsőrangú magyar konyha. — Kitűnő italok. — Czigányzene.

**SOK ARANY- ÉS EZÜSTÉREMMEL KITÜNTETVE.**  
KÜLÖNLEGESSEGEK: 48-as Likör hazai ital, Gyógyocognac, Barackocognac, Barackocognac, Barackocognac, Port-Artur Keserő Gyomorerősítő Likör, Alföldi Tearum, Alföldi Fekérekésztes Sósorszesz.  
**A „RADIAL ELIXIR”-T**  
kizárólag  
az „ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG” KECSKEMÉTEN gyártja.  
Használati utasítás az eddig páratlanul álló és a maga nemében korszerűsített kecskeméti „RADIAL ELIXIR” gyomorerősítő likörhöz, mely csakis a legjobb gyógyfüvek párlatából, meleg uton készült.  
Mintán a legtöbb betegség a gyomor nem rendes emésztése által keletkezik, igen fontos a gyomor rendes állapotban való tartása, vagyis az emésztéshez szükséges gyomorsavaknak kellő mennyiségben való fejlődését kell előmozdítani; ezt teszi a „RADIAL ELIXIR” és ezáltal megőrvi azt, ki naponta reggel és este 1-1 pohárkával iszik, hogy soha, sem gyomorgörögést, hascsikarást, székrekedést, gyomornyomást nem fog érezni.  
A „RADIAL ELIXIR” 1 év óta van forgalomban és máris a legkedveltebb keserők egyike, mert nemcsak gyógyhatású, hanem mint étvágygerjesztő, emésztést gyorsító és gyomorbajt gyógyító különlegesség páratlanul áll és ilyen összetételű füvekkel más gyár nem állt elő.  
A „RADIAL ELIXIR” üvegformája is egyike a legkisekültetebbeknek és csakis akkor valódi, ha az üvegre magára ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KECSKEMÉTEN „RADIAL ELIXIR” van beégetve és eredeti kupakkal, valamint következő nyakszalaggal lezárva: „RADIAL ELIXIR”, gyógyfüvek és növények gőzlepárlása után készült. Egészségi szempontból különösen ajánlatos.  
Kérem szives próbarendelését és vagyok  
Hazaízas tisztelettel  
**VIDDER EMIL,**  
44 AVENUE C, NEW YORK.